

Content d'être Moi

Content d'être moi

par Jacques Chénier

Traduit par Carole Freynet et Jean-Paul Gagné

Il y a un grand oiseau perché dans cet arbre
Ben non, c'est pas un oiseau
C'est une «bebite» qui me regarderefrain

Refrain:

Oh! J'ai hâte de grandir
C'est mon plus grand désir
Mais jusqu'à ce jour-là
Je serai content d'être moi

Il y a un biscuit dans l'armoire, mais c'est bien trop haut
Pour m'y rendre je dois monter
Sur un escabeaurefrain

J'aime bien m'asseoir dans l'herbe
Je resterais toute la journée
Mais je m'inquiète
Il y a des fourmis qui veulent m'emporterrefrain

J'aimerais comprendre les mots
Mais qu'est-ce que je peux y faire
Quand je lis, je dois chercher
Dans un dictionnairerefrain

Content d'être Moi

Dinosaures

par Jacques Chénier

Traduit par Christine Gosselin

Je me reposais sous la terre, il y a très, très longtemps
 L'homme a fouillé, m'a déniché afin de vous montrer
 Que bien des siècles avant que l'homme s'installe sur cette planète
 Vivaient les D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures
 D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures

Moi j'étais pas mal grand, j'adorais mâcher les arbres
 Debout sur mes grosses pattes arrières, je grignotais les feuilles
 Mais ça fait des millions d'années qu'on est disparu
 Nous les D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures
 D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures

Tu as entendu parler de nous à la radio
 En plus, on animait notre émission de go-go
 Mais ça fait des millions d'années qu'on est disparu
 Nous les D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures
 D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures

As-tu déjà vu un dinosaure?
 Ils vivaient il y a bien longtemps
 Imagine s'ils gambadaient encore aujourd'hui?

Je marcherais au magasin du coin pour une crème glacée
 Et là debout sur le trottoir, un énorme dinosaure
 Je partagerais ma crème glacée
 J'irais lui en racheter
 Mais ça va avec moi, Monsieur Dinosaure
 D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures
 D-I-N-O-S-A-U-R-E-S, dinosaures

Content d'être Moi

Mets-moi au recyclage

par Jacques Chénier

Traduites par Carole Freynet-Gagné & Jean-Paul Gagné

Refrain :

On m'a laissé traîner dans la rue

On me marche dessus

Vraiment je n'en peux plus

Ne me laisse pas ici

Le quartier, je le salis

Mets-moi au recyclage

Mets-moi au recyclage

Mets-moi au recyclage

Je te dirai merci

L'autre jour, j'ai vu un vieux journal traîner dans la rue

Ses pages étaient toutes déchirées

Et tachées de café

Il avait été imprimé sur du beau papier

Mais on l'a lu, on le veut plus

Alors on l'a jeté

Il m'a ditrefrain

Le lendemain, je suis tombé sur un verre de Slurpee

J'imagine qu'un jour quelqu'un s'en est déjà servi

Un bon 7up avec de la glace en masse

Maintenant il sert à rien

Le jeter ça ferait du bien

Il m'a ditrefrain

Les deux pieds dans le sable au bord de la mer

J'ai rencontré une ampoule, faible elle m'avait l'air

Elle avait un rêve d'éclairer le ciel la nuit

Mais aujourd'hui elle est trop vieille,

elle n'a plus d'énergie

elle m'a ditrefrainsur la plage

Notre terre

par Jacques Chénier

Traduit par Carole Freynet et Jean-Paul Gagné

Refrain : Notre terre

Elle a besoin d'amour

Notre terre

Elle nous crie au secours

Tous ensemble

Garçons et filles

Sur cette planète

Comme une grande famille

Plus de pollution

C'est la solution

Pour la couche d'ozone

Passez à l'actionrefrain

Réduire

Recycler

Et pourquoi pas?

Réutiliser

Marchez, courez

Prenez l'escalier

Oubliez l'auto

Prenez votre vélorefrain

Vert et bleu

C'est bien mieux

Vous voyez

Il faut nettoyerrefrain

Content d'être Moi

Quand on vit dans la jungle

par Jacques Chénier

Quand on vit dans la jungle
L'air est pur et frais
Quand on vit dans la jungle
Tout est vert, tout est parfait
Quand on vit dans la jungle
Les plantes sont gigantesques
Il y en a tellement, mais il faut les protéger
Car elles nous aident à respirer

Quand on vit dans la jungle
On est entouré
Quand on vit dans la jungle
Des animaux, il y en a par milliers
Quand on vit dans la jungle
Imaginez ce qu'on entend
Les oiseaux et les singes nous disent bonjour
Dans les branches autour de nous

Quand on vit dans la jungle
On voit les singes se balancer
Quand on vit dans la jungle
On voit les perroquets s'envoler
Le ciel est bien caché
Mais quelquefois un petit rayon curieux
Vient danser dans tes yeux

Quand on vit dans la jungle
On peut crier comme Tarzan
Quand on vit dans la jungle
On peut jouer du tam-tam
Quand on vit dans la jungle
Perché tout en haut
Une maison construite dans les branches
Où personne ne nous dérange

Content d'être Moi

Un fantôme dans la maison

par Jacques Chénier

Traduit par Carole Freynet et Jean-Paul Gagné

Je ne crois pas aux fantômes
 Moi j'en ai jamais vu
 S'ils flottent vraiment autour de moi
 Ils ne me parlent pas
 Quand j'fais un mauvais coup
 Et qu'on me blâme pour tout
 Je dis : «Ce n'est pas moi, regarde donc autour de toi.»

Refrain:

Il y a un fantôme dans la maison (3x)
 Du moins c'est ce que j'ai dit à mes parents

L'histoire a commencé
 Aux petites heures du matin
 Je m'étais glissé dans la cuisine
 J'avais une de ces faims
 Il y avait du gâteau
 J'ai pris le plus gros morceau
 Maman m'a dit : «Qui s'est servi?»
 Voici ce que j'ai ditrefrain

On jouait dans la cour, quand l'orage a éclaté
 On s'est découragé
 On a décidé de rentrer
 On a laissé nos traces de boue
 Papa a dit : «Qui a fait ça?»
 J'ai dit : «C'est la faute du fantôme,
 Mais je ne le connais pas.»refrain

Chaque année pour l'Halloween, je passe inaperçu
 Je me maquille en Ninga, je suis une tortue
 Je me barbouille en vert
 Parfois tout de travers
 Il y a de la peinture dans l'évier, par terre
 «Mais Maman ce n'est pas moi»refrain

Paradis de pizza **par Jacques Chénier**

Refrain :

Pizza! Pizza! Paradis!

Quand j'en vois une, il faut que je crie

Donne-moi un autre morceau, merci

Je suis au paradis avec ma pizza

Je suis au paradis avec ma pizza

Je vais à l'école et j'apprends à lire

À la cloche je saute sur ma bicyclette

Je sens la pizza et ma tête tourne en rond

Oh la pizza!

Que ça sent si bon!refrain

Maman, elle fait de la pizza et ça pas d'allure

Beaucoup de pepperoni me fait sourire

Elle ajoute son amour et la met dans le four

C'est si bon alors je chante ma chansonrefrain

Hawaïenne, végétarienne

Fait la mienne à la mexicaine

Tomates et halepenos, champignons s'il vous plaît

Pepperoni, pas d'baloney

La sauce et du fromage

Moi je veux du salami

Mais pas d'anchois

Des anchois! Yuck! Je déteste les anchois!

Venez tout le monde au...refrain

Content d'être Moi

Hey Monsieur Crème Glacée

par Jacques Chénier

Traduit par Carole Freynet et Jean-Paul Gagné

Hey Monsieur Crème Glacée
un grand cornet s'il vous plaît
3 boules c'est pas assez
Le ciel, il doit toucher
Hey Monsieur Crème Glacée

Oh, mais qu'il fait très chaud
Se rafraîchir c'est pas facile oh non non
Des fraises, des bananes, ce que vous voulez
Pour couvrir un bon sundaerefrain

Tout comme un chien affamé
C'est pas possible, j'ai envie de crème glacée
Mes pieds m'font mal, ça m'est égal
Rien ne peut plus m'arrêterrefrain

Quand je serai grand, oui j'ouvrirai
Un petit bar laitier
Je vendrai limonade et du Kool-aid
Mais surtout d'la bonne crème glacéerefrain

Oh je ne pourrais pas vivre
Sans les petits plaisirs de la vie
Qu'elle soit molle ou crèmeuse
Douce et délicieuse
Moi, j'en rêve toute la journée

Content d'être Moi

Arrêtez, regardez et écoutez par Jacques Chénier

Quand vous voulez traverser la rue
Faites attention
Car, il y a de grosses voitures
Et de gros camions
Marchez au coin et attendez que la lumière vous dise d'y aller
Regardez à droite, regardez à gauche
Et après cela, vous pouvez marcher

Refrain:

Arrêtez, regardez et écoutez
C'est ça que ma mère m'a dit
Arrêtez, regardez et écoutez
Avant de traverser la rue

Des fois, les policiers vont très vite
C'est souvent en cas d'urgence
Si quelqu'un est malade
Il faut le transporter à l'hôpital en ambulance
C'est pour ça que c'est important d'écouter
Et de laisser les automobiles passer
Et vous allez voir qu'il n'y aura pas de danger
Même si vous devez patienterrefrain

Tous mes amis traversaient au coin
Moi, je trouvais que c'était bien trop loin
Alors, j'ai traversé où il y avait du danger
Je me suis fait presque frapper
Alors, maintenant je traverse au coin
J'ai décidé de rester vivant
Ça c'est une meilleure idée

Content d'être Moi

J'entends le train par Jacques Chénier

Refrain :

Choo Choo

J'entends le train

J'entends le train

Sur la voie ferrée

Si tu écoutes attentivement

Tu entendras le grondement

Et comme le train s'approche

Vois à l'horizon

C'est là que tu entends

Que tu entends le sonrefrain

Parfois les wagons se promènent à deux

Attachés l'un à l'autre ils grimpent une côte

Pour atteindre le sommet il faut travailler fort

Et quand ils descendent, ça va vite de l'autre bordrefrain

Sur le chemin assis dans l'auto

J'ai vu un train qui était très gros

Les lumières clignotantes nous ont indiqué

Y'avait un train qui devait passerrefrain

Mon papa et moi, on est allé voyager

On est monté à bord quand le train a sifflé

La locomotive avait du courage

Elle nous a tiré, on a vu du paysagerefrain

Content d'être Moi

N'essaye pas de respirer sous l'eau

par Jacques Chénier

Traduit par Carole Freynet et Jean-Paul Gagné

Un jour j'ai rencontré un poisson
Il s'appelait Freddie
Dans toutes les rivières il avait navigué
C'est bien ce qu'il m'a raconté
Oh moi aussi j'aimerais découvrir
Le fond des océans
Il m'a dit oui mais surtout n'oublie pas
Il te faudra un tuba

Refrain:

N'essaye pas de respirer sous l'eau
Retiens ton souffle
Mais remonte aussitôt
N'essaye pas de respirer sous l'eau
Tu peux nager mais attention aux bateaux

Je suis allé chez mes amis
Dans leur piscine j'ai sauté
J'avais oublié d'apporter avec moi
Mon nouveau tuba
J'ai essayé de respirer
Je pouvais pas m'empêcher
Mais du coin de l'oeil est apparu Freddie
Et voici ce qu'il m'a ditrefrain

Je suis parti au mois de janvier
Deux semaines à Hawaï
Je me suis baigné, j'ai fait de la plongée
Et je me suis bronzé
Mais devinez qui j'ai rencontré
Dans ce pays lointain
Là sous les vagues barbotait Freddie
Me chantant le même refrainrefrain

La danse des crabes par Jacques Chénier

Refrain:

Dansez! Fais la danse des crabes (5x)
Dansez comme ça
C'est tout ce qu'il faut faire

C'était un jour ensoleillé
Un bel après-midi
Je dansais sur la plage
Avec tous mes amis
On grouillait vraiment vite
Car le sable était chaud
Yippie, yippie, yippie
Ah, que c'était beau
Quand tout à coup
J'ai vu sortir de l'eau
Des crabes qui dansaient
Tout en chantant les motsrefrain

Dansez sous le soleil
Dansez sur le sable
Dansez dans l'eau
Et dansez comme un crabe
Tous les animaux le font sous la mer
Venez tout le monde
C'est facile à faire